

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VI. Número 2,320

SUSCRIPCION  
En la Isla al mes pías. 1'50  
Resto de España » 1'75  
Extranjero » 2'50

COMITÉ MUNICIPAL

Mahón lunes 30 de Octubre de 1911

Redacción y Administración  
Castillo, 25. Teléfono, 123

## Unión Republicana DE MAHÓN

Se concoca al partido republicano de esta localidad á una Asamblea general que tendrá lugar esta noche á las ocho y media en el Casino de Obreros de Unión Republicana, con objeto de hacer la designación de los candidatos que han de presentarse en las próximas elecciones municipales.

Confiamos que los correligionarios asistirán á dicha asamblea por la importancia que reviste.

Mahón 30 Octubre de 1911.

El Presidente,  
Pedro Pons Sitges.

## HGUATHERMÍON

DE CALDAS DE MONTBUY

Única e insustituible para prevenir y curar el

## ARTRITISMO - REUMA - GOTÁ - CÁLICIOS

La más pura agua de mesa. De venta en Farmacias y Droguerías

REPRESENTANTE EN MAHÓN:

José Codina Cortada. - Plaza del Príncipe, 10, Mahón

## LIBROS ESCOGIDOS

De venta en la «Tipografía Mahonesa»,  
Castillo, 25.

Ptas.

Salaverry.—Las sombras de Lóyola . . . . . 2'00  
Belda.—La Farándula . . . . . 3'50  
Unamuno.—Por tierras de Portugal y de España . . . . . 3'50  
Vivero y de la Villa.—Como cae un trono.—La revolución en Portugal . . . . . 3'50  
El libro de Gallito . . . . . 3'50  
R. Sánchez Díaz.—Jesús en la fábrica . . . . . 3'50  
López de Haro.—Sirena . . . . . 3'50  
A. Insúa.—La mujer desconocida . . . . . 3'50  
E. Marquina.—Enel Fandes se ha puesto el sol . . . . . 3'50  
E. Pardo Bazán.—Dulce dueno . . . . . 3'50  
Unanomo.—Mi religión y otros ensayos . . . . . 3'50  
Ricardo León.—El amor de los amores . . . . . 3'50  
E. Pardo Bazán.—Cuentos nuevos . . . . . 3'50  
Pío Baroja.—César ó nada . . . . . 3'50  
E. Pardo Bazán.—Los Pazos de Ulloa . . . . . 3'50  
W. A. Insúa.—La boca de la esfinge . . . . . 3'50  
Pío Baroja.—Aurora Roja . . . . . 3'50  
López de Haro.—Entre todas las mujeres . . . . . 3'50  
Benavente.—Obras escogidas . . . . . 3'50  
García Sanchís.—Nuevo descubrimiento de Canarios . . . . . 3'00  
Manuel Machado.—Apolo (Teatro Pictórico) . . . . . 3'50  
Pérez Boart.—Micropoemas . . . . . 3'00  
J. Frances.—La Guardia . . . . . 3'00  
E. Marquita.—Doña María la Brava . . . . . 3'50  
A. de Hoyos.—Del huerto del pedado . . . . . 3'50  
Sofia Casanova.—El cancionero de la dicha . . . . . 3'00  
F. Villanueva.—Pluma al viento . . . . . 3'00  
J. M. Carretero.—El breviario de Blanca-Emilia . . . . . 3'00  
Rodríguez Embil.—La Insurrección . . . . . 3'50  
F. Tusquets.—La Serafina . . . . . 3'00  
Angelina Alcaine de Zafra.—La tontería de un «Gato» . . . . . 3'50  
Las competencias Bomba-Gallo-Machaco-Pastor . . . . . 1'50  
Joaquín Dicenta.—Por Bretaña . . . . . 2'50  
Julio Cejador.—Oro y Oropel . . . . . 3'00  
J. Pons Samper.—Interviú con un manco . . . . . 3'00  
Valcarce.—Romancero prosaico . . . . . 3'00  
Rafael Salillas.—Las Cortes de Cádiz . . . . . 4'00  
L. Cabrera Mac-Kintosh.—Ametralladoras (Notas de un curso en la escuela de tiro italiana) . . . . . 8'00

## LA VIDA AGRÍCOLA

Con satisfacción y agrado hemos leído muchos campesinos el escrito del profesor don Antonio Juan sobre el cultivo de almendro; así como tampoco hemos oido la conferencia sobre el albaricoque, publicada en folleto hace algún tiempo.

Tales trabajos demuestran la buena voluntad y conocimientos prácticos del señor Juan, hijo de campesinos que no reniega su origen al verse por su inteligencia y labor osidada evado á la función social más delicada, que es la enseñanza, y al fin más hermoso, que es el de maestro.

Por desgracia, los males que aquejan á los agricultores de Menorca son muy graves y no se pueden curar con modificaciones de cultivo, ni enseñanzas agrícolas, por muy acertadas que sean, porque el mal está en la raíz misma del sistema que tradicionalmente venimos sufriendo, sin que por ahora se vea ni el principio del remedio.

El señor Jian, que emplea una buena parte de su tiempo libre en el estudio y práctica de la agricultura, siente el amor á la tierra, como debiéramos sentirla todos, y tal vez no quiera creer que nosotros, los campesinos, que vivimos constantemente inciados sobre ella, regándola con nuestro sudor, ni la amemos, ni podemos amarla, por más que comprendemos que en el amor á la tierra está el principio de todo bienestar, tanto individual como social.

Los hombres del campo seríamos dichosos si llegásemos á amarnos como hermanos y á la tierra como á nuestra madre común; pero, aun sabiendo esto, no podemos fraternizar ni menos amar á la tierra, porque nos lo impide algo que está por encima de nuestros deseos.

No amamos á la tierra, sencilla-

mente, porque no es nuestra; porque un año trabajamos aquí, el otro más allá, y nunca es para nosotros el fruto de nuestros afanes.

Si un día nos determinamos á sembrar un árbol, nos asombraría la idea de que tal vez nunca más habremos de verle, pues el capricho del dueño legal de aquella tierra que nuestro trabajo fertiliza puede alejarnos de ella para siempre.

En el sistema que aquí es más frecuente, la aparcería, hay tres intereses en contrados y dentro del sistema irreconciliable: el jornalero, el aparcerero y el propietario.

Este último desde luego parece el más interesado en la prosperidad agrícola, pues toda mejora impuesta, tanto en arbolado como en sistema de cultivo, redundará en su beneficio directo, así de momento como á la larga; pero los señores propietarios de esa isla no se rebajan ocupándose en cosas de agricultura, si no que se dan vida de caballeros, jugando y bebiendo en los casinos; y si alguno tiene capacidad para estudiar suele hacerse abogado, ó bien se mete en una casa de banca; todo menos buscar honradamente su beneficio en lo que natural y seguramente habrá de proporcionárselo, además de mucho placer, ó sea en la tierra y en las mejoras del cultivo.

Los payeses no poseen la tierra; solamente la trabajan para sacar el mayor provecho que pueden cada año, sin pensar en los años venideros, porque nunca tienen seguridad de poder comer, si los ó sus hijos, el fruto de los áboles que siembran. Aunque fuesen instruidos, muy poco podrían hacer, por falta de estímulo, dentro del actual sistema.

De los braceros no hablaremos. Con un jornal de diez sous no se vive para las ideas ni para los sentimientos; se vive sólo como una bestia de trabajo y vale más que se piense poco, pues con una vida tan ruina no se pueden tener sino pensamientos muy malos. Por eso, falta el amor y es desconocida la solidaridad.

La agricultura es una ciencia muy hermosa y los que á ella se dedican por afición acaban por amar á la tierra fecunda como á una buena madre que á todos nos alimenta.

Pero para nosotros no existen tales bellezas, porque de la tierra sólo podemos considerar el pesado trabajo y de sus frutos solo nos dejan unas migajas, llevándose los más ricos y apetitosas otras gentes que no se han inclinado jamás sobre los surcos con que el arado desgarra las entrañas de esa madre, cuyo amor nos roban al condonarnos á una vida tan miseria y tan penosa.

Venen á veces á visitar las montañas y los va les pintores los gentes de la ciudad á quienes oímos ponderar la esplendidez de una puesta de sol, ó la dulce quietud de a gún oculto rincón, los cantos de las aves, el verdor de los prados, la ondulación de las espigas y mit y mil especícuos admirables que ofrecen esos campos en que nosotros vivimos sin ver ninguna de tales hermosuras, sin poder apreciar ninguna de esas bellas armonías, sin que nos acause ni un átomo de toda esa poesía de que nos hablan las gentes de la ciudad, bien alimentadas, conformablemente vestidas, que vienen á divertirse, á recrearse, como á una fiesta, y que se marchan sin haber adivinado ninguna de nuestras amarguras.

Si esas gentes conociesen á fondo nuestra vida, huirían del campo con horror, como se hueve de la proximidad de los presidios, porque el cam-

po para nosotros es eso dentro del actual sistema, una cárcel que no tiene puertas de hierro, pero donde nos tienen sujetos las terribles cadenas de la necesidad.

E campo es muy bello para el que pasa por gusto; la agricultura es muy hermosa para el que la estudia y practica por afición; pero la realidad es para nosotros muy diferente.

La realidad amarga nos impulsa hacia el torbellino de las ciudades, ó hacia las tierras nuevas de África ó de América, porque aquí el presente es insoprible. Si para el dormir nos alienta una esperanza. El desgraciado vive de esperanzas.

La esperanza está en lo lejano, más allá de las tempestades sociales cuyos primeros relámpagos apenas despiertan se vislumbran; en una organización social más justa; cuando el hombre pueda ser hombre y la tierra sea libremente poseída por una sociedad de hombres que sean hermanos. Sólo cuando los hombres sean hermanos la tierra será para todos buena madre.

Entretanto no extrañe el buen maestro señor Juan que sus lecciones no sean aprovechadas como debieran. Los propietarios de la tierra, llenos de orgullo y de vicios, no quieren escucharle. Nosotros, los campesinos, nada podemos hacer, porque no tenemos tierra; porque la tierra no es de los que la trabajan. Hay que esperar tiempos mejores. Por el oriente asoma una aurora roja que trae las esperanzas del porvenir.

JUAN DEL CAMPO.

## La revolución en China

### Una intervención

París.—El periódico «Le Matin» da cuenta de una intervención celebrada con el jefe de los revolucionarios chinos Sun-Yat Sen.

Muéstrase éste muy satisfecho del movimiento por él organizado.

—Tenemos —dijo el revolucionario chino— una gran fe en la victoria. Mis noticias, recibidas de los Comités revolucionarios de mi país, me hacen creer que los días de la dinastía mandchúe están contados.

Una batalla decisiva es inminente, y lo probable es que se libre en los alrededores de Hankou, siendo la que decide la suerte del imperio.

Las poblaciones fieles aún á la dinastía están casi ganadas para nuestra causa. Luego, hablando de las razones que le habían llevado á preparar el movimiento revolucionario, dijo:

—Por todas partes he visto aspiraciones revolucionarias contra la corrupción política y administrativa de los mandchúes.

Las he creído justas y he querido defender la causa de la revolución.

La lucha ha sido durísima durante cinco años.

Mi cabecera ha sido puesta á precio varias veces.

Después de esto, Sun-Yat Sen habló de sus estudios y de sus viajes por Europa, y terminó diciendo que es hora que las potencias guardaran una estricta neutralidad y permitan que la República china prepare su obra en el Extremo Oriente.

### Los nombres chinos

La revolución china ha traído consigo el empleo en los periódicos de nombres de ciudades, montañas ó divisiones geográficas que tienen una significación clara y precisa para los «chinófilos», pero que constituyen para los profanos un verdadero rompecabezas... chino.

He aquí una lista de algunos substantivos y adjetivos que entran en la composición de estos nombres, y pueden facilitar su comprensión y traducción:

«King» metrópoli; «Tu», capital de provincias; «Chu», ciudad de segundo orden; «Kien», ciudad de tercer orden; «King», río; «H», corriente de agua; «Hai», mar ó lago; «Ta», isla; «Chan», montaña; «Kuan», plaza fuerte; «Chai», campamento; «Wei», campo; «Men», barriada; «Ta», grande; «Siao», pequeño; «Pei», Norte; «Nan», Sur; «Tung», Este; «Si», Oeste; «Chang», superior; «Pai», blanco; «Hei», negro; «Yang», azul.

Así, por ejemplo, «Nan King» (Nanking), significa la «metrópoli del Sur»; «Pei King» (Pekín) la «metrópoli del Norte», y las frases «Wai-wi Pou» y «Tu-chi Pu», ministerio de Negocios extranjeros y ministerio de Hacienda, respectivamente.

La circunstancia de que todas las noticias de China llegan á nosotros por conducto de Inglaterra ó Francia, contribuye a aumentar la dificultad y confusión de los nombres chinos, que casi siempre aparecen en la Prensa española con ortografía extranjera. Basta citar el caso siguiente: la ciudad china de Xingiae (transcripción española aceptada por la Sociedad Geográfica de Madrid), aparece rara vez con ese nombre en nuestros periódicos, que prefieren llamarla Shanghai (ortografía inglesa), ó Chaugai (ortografía francesa).

## El peso del trigo y los abonos

Este año se ha notado en muchas provincias españolas, y principalmente en aquellas que no abonan los cereales ó solo emplean superfosfato, una disminución del peso del trigo. Es el caso de la provincia de Soria, donde dicha merma alcanzó á dos kilogramos por fanega (ésta pesa por lo general 46 kilogramos), como promedio, lo que dió lugar á una baja de los precios en el mercado.

Dicho fenómeno es debido, en muchos casos, á la falta de potasa soluble en el suelo, pues esta substancia contribuye poderosamente á formar la harina y un grano bien nutrido y pesado. Así lo demuestran múltiples estudios científicos y observaciones prácticas.

Hace ya tiempo que el sabio agrónomo Joule llamó la atención sobre punto tan importante, por haber comprobado que la potasa produce un grano de notable densidad.

Wagner, el célebre director de la Estación agronómica de Darmstadt, obtuvo los siguientes resultados en dos experimentos:

Peso de 1.000 granos secos  
Trigo Centeno

Cultivo sin abono . . . . . 19 gramos 15 gramos  
potásico . . . . . 25 " 21 "

Cultivo abonado con potasa . . . . . 25 " 21 "

Don Cristóbal Valera, rico propietario y competente agricultor de Albacete, obtuvo los mismos efectos en la cebada. En un campo de composición homogénea, dispuso dos parcelas iguales, una abonada con super-fosfato y sulfato amónico, y otra con estos mismos abonos y cloruro potásico. Pues bien, no sólo obtuvo una cosecha mucho mayor en la parcela con potasa, sino que el grano resultó de mayor peso, según lo expresan las cifras siguientes:

Peso de la fanega de cebada

Parcela sin potasa . . . . . 33 kilogramos  
" con cloruro potásico . . . . . 34'5 "

Creemos, por tanto, que si los agricultores emplearan la potasa, como complemento de otros abonos, evitarían que disminuyese el peso de los cereales, como ocurrió este año en varias provincias.

Se recomiendan, por término medio, 80 ó 100 kilogramos de cloruro potásico ó de sulfato de potasa por hectárea.

## GASINO LA UNION

Temporada teatral de 1911 á 1912  
Debut el dia 9 de Noviembre y función los demás jueves sucesivos.

Las condiciones obran en la coaserjería del mismo.

# Gran rebaja de precios

por cesar en el negocio

Más barato que á precio de fábrica

Sólo por 15 días en la tienda de

**L L A M BÍAS**

CASTILLO, 91

Camas con somier que antes valían 12 duros ahora se pagan a 9 duros.

Camascicos, sum en que anter se pagaban a 11 duros ahora se darán por

8 y medio.

Tocadores con más 1 díl de 26 pesetas se rebajan a 21.

Mesas comedor a 40 pesetas a 30.

Sillas de 1½ y 15 pesetas a 11·50 y 12·50.

Somier de marimón a 2 piez, de 20 pesetas a 16.

Muebles a mitad de precio.

Cajones a 40 y sumamente baratos.

Portales de 3 y 4 pesetas a 2 y 3.

Tapetes hu 2.

Mesas de sala de 13·50 pesetas a 10 pesetas.

No descuidarse, si queréis comprar barato

Para Montevideo y Buenos Aires

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Saldrán de Barcelona el día 3 de cada mes un magnífico vapor de dicha Compañía para Montevideo y Buenos Aires, y el 21 de cada mes un vapor francés de la «Société Générale» admitiendo pasajeros.

Extraordinario, el día 5 Noviembre saldrá el vapor francés

**PARANA**

que hará su travesía en 17 días.

Para informes y enés dirigirse: En Ciudadela, Juan López, Alfonso III, 48, en Mahón. Joaquín López, Norte 11.

## NOTA BIBLIOGRÁFICA

cer nuestro Folk-lore será un paso más, de importancia, para apreciar

en sus varios aspectos la historia íntima, las costumbres, la manera de ser, en fin, de nuestro pueblo, ya que la literatura y la música populares, son base de estudios filológicos, históricos y sociológicos, á la vez que suele descubrirse en ellas sentimientos, no por lo ingenuos, menos exquisitos.

Contiene treinta páginas en color y cuatro mapas tirados á cinco colores y dos mapas en negro. Es un verdadero resumen de la historia de los últimos doce meses y por ello lo consultarán con frueto cuantos tengan que buscar un dato, una fecha ó las efemérides de algunos días determinados. Contiene trozos escogidos de León Tolstoi, el gran escritor, fallecido en Rusia durante el pasado año, y en la sección de páginas olvidadas reproduce algunas del Marco Bruto de Quedlinburg, que son de lo mejor que se ha escrito en lengua castellana.

Todos los descubrimientos, todas las aplicaciones industriales de inventos nubamente científicos, todos los métodos agrícolas puestos en planta, todo cuanto de notable ha ocurrido en los campos de la Física, Química, Astronomía, etc., se encuentra consignado y detallado en el AÑO EN LA MANO, que resulta un libro ameno y útil y digno de figurar en todas las bibliotecas.

Puede adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» á 15 pesetas ejemplar.

## Ateneo Científico, Literario y Artístico

### Sección de Literatura y Música

Animada esta Sección por el satis-

ctorio éxito que ha obtenido el Ateneo en los concursos fotográfico y de Geografía es Historia de Menorca y en la Exposición de Bellas Artes recientemente verificada, ha propuesto á la Junta directiva la celebración de un concurso de Folk-lore menorquín, idea que ha sido aceptada con entusiasmo.

Juzgará esta Sección que después de haber juzgado el Ateneo á la I. a de Buenos compendios de Geografía es Historia locales, de una Guía repleta de datos como pocas, y de otros trabajos de carácter regional, y teniendo en gestación la Sección de Ciencias exactas y naturales una Topografía édica de Menorca, el esfuerzo que ahora se haga en dar á cono-

tura de las pláticas correspondientes al trabajo ó trabajo premiado y á la entrega del premio ó accésits en la sesión inaugural de curso ateneista de 1912-13.

Las pláticas de las obras no premiadas se inutilizarán sin ser abiertas; salvo reclamación de sus respectivos autores.

8.º El Ateneo se reserva la facultad de editar las obras premiadas ó de utilizar cuantos materiales le interesen de las mismas, para confeccionar una obra de conjunto, citando la procedencia de los trabajos utilizados. En el primer caso regalárá al autor 50 ejemplares.

Mahón 22 de octubre de 1911.—El Presidente, Pedro Bailester.

## CASAS PARA OBREROS

Ayer tarde tuvo lugar la inauguración de las casas para obreros que ha construido la Agrupación que se formó en el Ateneo Obrero para tal fin.

A las tres y media de la tarde salieron de la referida sociedad varios coches conduciendo á los socios de dicha Agrupación y á los invitados al acto.

Las tres casas que se inauguraron ayer, lo mismo que gran número de solares adquiridos para edificar otras, están situadas en la carretera de San Luis.

Su construcción, aunque sencilla, reúne muy buenas condiciones, estando bien ventiladas, con habitaciones espaciosas y con un jardincito de regulares dimensiones.

Entre los asistentes al acto vimos al señor Delegado del Gobierno, al Diputado Provincial don Juan Victory y representantes del Ayuntamiento, Ateneo Científico, Ateneo de Villa-Carlos, representantes de la prensa local y otros que no recordamos en este momento.

Reunidos en el comedor de una de las casas que fueron inauguradas, habló primero el Presidente de la Agrupación señor Panedas, explicando los propósitos de la agrupación y agradeciendo la asistencia á los invitados.

Usaron también de la palabra el señor Victory, señor Delegado del Gobierno y los señores Roca y Vázquez y Juaneda, enalteciendo la obra de la Agrupación.

Los invitados fueron obsequiados con un lunch, se sacaron algunas fotografías, regresando después al Ateneo Obrero.

## Asamblea de acreedores

## BANCO DE MAHÓN

Foco después de las once de la mañana de ayer comenzó en el Teatro Principal la Asamblea de acreedores del Banco de Mahón que han aceptado y firmado el proyecto de reconstitución de dicha entidad.

Asistieron unas 500 personas que llenaban las butacas y muchos palcos.

Presidió el acto el señor Delegado del Gobierno que, con breves palabras, abrió la sesión.

Seguidamente don Gabriel M. Pons Escudero leyó una bien escrita Memoria dando cuenta de los trabajos hasta hoy realizados y mostrando con elocuentes y levantadas palabras la necesidad de que el Banco de Mahón pueda abrir de nuevo sus puertas.

Renunciamos á extractar dicho documento que fué muy aplaudido porque lo publicaremos íntegro en uno de nuestros próximos números.

Después se nombró una Comisión para que designara los señores acreedores que deben continuar los trabajos para que se lleven á efecto los deseos de los reunidos y, por aclamación se aprobó la siguiente orden del día.

«Los abajo firmados, acreedores adheridos al proyecto extrajudicial para la reconstitución del Banco de Mahón, reunidos en el Teatro Principal de esta ciudad, han acordado nombrar á los señores que á continuación se expresan, al objeto de que, en concepto de comisionados suyos y obrando en su nombre y representación, resuelvan, como mejor proceda y á su juicio convenga, todos los casos que se presenten y puedan dificultar la pronta rehabilitación y reapertura

de dicho Banco de Mahón, sin perjuicio

de someter á la aprobación de la mayoría de sus representados los acuerdos que al efecto tomarán antes de su ejecución, siempre que éstos envuelvan trascendental importancia y puedan perjudicar los intereses de los acreedores adheridos al proyecto de referencia.

Los señores elegidos para formar la Comisión antedicha, son los siguientes, los cuales aceptan sus respectivos cargos, obligándose á desempeñarlos con todo celo y fidelidad.

### Vocales propietarios

Don José Motta Sastre.

» Antonio Roca Vázquez.

» Juan Riudavets Suau.

» Cristóbal Tomás Sitges.

» Antonio Paliser Prieto.

» Gabriel M. Pons Escudero.

» Juan Vila.

### Vocales suplementos

Don Sebastián Sapina.

» Ignacio Pons Santacreu.

» Pedro Pax Anglada.

» Antonio Roig.

» Rafael López Aragón.

Una vez aprobada esta orden del día el señor Roca de Togores enalteció la labor realizada á favor del Banco y animó á todos para que perseveren hasta conseguir que la reconstrucción sea un hecho.

Las frases del señor Delegado fueron aplaudidas con entusiasmo, dándose el acto por terminado.

Entre los asistentes se vió el firme deseo de lograr que vuelva á funcionar la que hasta hace pocos meses fué nuestra primera entidad bancaria.

Repitimos una vez más que creemos muy lícitas tales deseos y confiamos que para ello se continúaran haciendo los trabajos que sean precisos.

Y para que conste y surta efectos legales, si fuera necesario, se extiende el presente documento, que firman todos los concurrentes que saben hacerlo firmando á nombre y ruego de los demás concurrentes que han manifestado no saber escribir. En Mahón á 29 de Octubre 1911.»

## ESPECTACULOS

### Teatro Principal

Agobios de tiempo y exceso de original dilatán hasta mañana la reseña de las funciones celebradas el sábado y ayer, tarde y noche, en que la compañía se portó bien y ganó aplausos innumerables.

Por cuenta del Ateneo Obrero se representará esta noche «La novia de mister Pearson» en función popular.

Dos ruegos á la digna empresa: Que en los programas se incluya el reparto de las obras y que los entreactos no sean interminables.

Se despachan localidades para las funciones del miércoles y jueves en que seguirá tradición se representará el popular drama «Don Juan Tenorio».

Aceites puros de oliva de la acreditada marca REGAS.

Se recomiendan por su pureza y finura.

Pedidlos en todos los comercios.

Véndense al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte.

Aceites Marca Trompeta á 7 pesetas y media.

Superficie á 8 pesetas y media.

Extra virgen á 9 pesetas y media.

— D E U —

## Crónica local

Recordamos á los corregidores que para esta noche á las ocho y media está convocado el Partido para reunirse en asamblea y formar la candidatura de los que deban volverse para concejales en las próximas elecciones municipales.

Dada la importancia del acto creemos que ha de verse muy concurrido.

Terminada la asamblea de esta noche en el Casino de Obreros de Unión Republicana se reunirá en sesión el Comité directivo de Juventud Republicana.

Hemos recibido un artículo titulado «Profilaxis Difícil» debido á la pluma del ilustrado y laborioso médico, nuestro amigo don Bernardo Bustamante.

Atentos al bien general, deseosos de que nuestra encantadora infancia esa atendida y salvaguardada, como merece, dirigímos el sábado un llamamiento, solicitábamos instrucciones profilácticas.

El digno Director del Hospital acudió presuroso al llamamiento y los otros al

anunciar el artículo que mañana verá la luz testimoniamos á su autor la gratitud con que lo recibimos.

Anoche durante uno de los entreactos de la función que se daba en el Teatro Principal se promovió un regular escándalo en el pasillo del primer piso de dicho teatro, siendo actores el señor co-propietario, y hasta hace poco tiempo director de un diario monárquico local y un parente muy cercano de nuestra primera autoridad civil.

Los señores elegidos para formar la Comisión antedicha, son los siguientes, los cuales aceptan sus respectivos cargos, obligándose á desempeñarlos con todo celo y fidelidad.

Los dos referidos señores se repartieron mutuamente algunas bofetadas, siendo separados por varios concurrentes á la función y conducidos luego á la cárcel por orden del señor Juez de Instrucción.

## CONAC TERRY

Exquisitos vinos de Jerez

Puerto Santa María

Representante en la isla de Menorca.

JOSE RIPOLL

VILLA CARLOS.

Ayer zarpó con rumbo á Barcelona y escalas el vapor correo «Menorquin» previo el embarque de la baliza, pasaje variada carga.

\*\*

Esta mañana ha amarrado en su habitual atracadero el «Monte Toro» procedente de Palma en viaje directo.

Hoy debe celebrar el Ayuntamiento sesión en primera convocatoria que será válida solamente en el caso de que para el acto se reúna el número de concejales reglamentario.

DR. J. VILATO

Especialista en las enfermedades de los aparatos respiratorio y circulatorio.

Consulta de 2 a 4.

Label II, núm. 60.

Estamos en pleno otoño y desdeayer reina el tiempo propio de la estación, cariz variable, cielo plomizo, frecuentes lluvias, vientos huracanados y bajas temperaturas.

Empieza ya la simbólica caída de las hojas que por desgracia trae aparejada la de existencias.

En estas épocas de transición conviene que todos obedezcan las reglas higiénicas y preventivas, en cuanto sea ello posible; redebar los cuidados á los enfermos y asistir muy solícitamente á las personas delicadas ó que padecen algunos dolencias crónicas.

No creemos esté demás establecerse en el cordillero atento al bien general.

Esta mañana á las diez horas falleció donna Mariana Pons Ofilia, esposa de nuestro amigo don Juan Pons, al que acompañamos en el dolor que siente en estos momentos, lo mismo que á los hermanos de la fiesta y demás familia.

El entierro tendrá lugar mañana á las diez horas en la casa mortuoria, Castillo, 39.

# EL BANCO DE MENORCA

compra y vende en el acto los valores que á continuación se expresan y a los siguientes precios:

	COPRA.	VENTA	INTERÉS
Interior 4% serie A	87 45	86 55	3 81
" " " C	85 30	85 90	3 82
" " " D	85 25	85 70	3 82
" " " E	84 00	84 80	3 85
" " " F	83 80	83 90	3 87
Euro 100.000	87 65	88 00	3 87
Amortizable 5% diferentes series.	101 45	102 15	3 96
Obligaciones Alicante 4%	95 60	95 75	3 95
Norte 4%	94 75	95 50	3 93
Francia 2% Ia	58 00	58 75	3 71
Océano Marítima	000 00	000 00	0 00
Gas.	000 00	000 00	0 00
Acciones La Marítima	000 00	000 00	0 00
" " Gas	000 00	000 00	0 00
Eléctrica 1ª emisión	000 00	000 00	0 00
" " 2ª "	000 00	000 00	0 00
Norte fin de mes	000 00	000 00	0 00
Alicante fin de mes	000 00	000 00	0 00
Ayuntamiento Mahón	92 00	92 00	0 00

Abonamos 3% de interés á plazo fijo, mínimo un mes, con garantía de vales del Estado y ferroviarios.

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y á plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de ente Sud Americanos.

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## Lo de Valencia

Barcelona 29 6 15

No hay dimisión

El Presidente del Consejo de Ministros ha dado a gunas noticias referentes al asunto de los supuestos martirios.

Causa de patraña burda y mentirosa versión circulada de que con motivo de la cuestión referida haya dimido el general Echagüe.

Manifestación de simpatías

Por la capitana general de Valencia desfian muchas personas deseosas de patrullar su adhesión y sus simpatías hacia el general Echagüe.

Los visitantes protestan contra las denuncias de la prensa contra las censuras dirigidas al Capitán General de Valencia.

Comisión médica

Se ha nombrado una comisión formada por médicos para que estudie en su parte facultativa el asunto de los martirios y reconozca á los procesados á fin de ver si presentan huellas de torturas.

La mayoría de los que forman esta comisión la constituyen médicos civiles, siendo uno tuerto y otro ciego.

Interpretación ansiada

Los diputados republicanos radicales señores Azzati y Barrachina han anunciado al Jefe del Gobierno que tan pronto como se abra el Congreso desarrollarán una interpelación sobre los sucesos de Cuclera.

Dichos señores no solo trataron de los sucesos en sí, sino también de las sumarias incluidas con el motivo de los que tanto se viene hablando estos días.

Denuncia y libertad

En Valencia ha sido denunciado el periódico *El Pueblo*.

Han sido puestos en libertad el Director y los profesores y empleados de la Escuela Moderna.

## Incendio naval

Causa del siniestro

Un corto circuito (corriente eléctrica) que intencionadamente se cerró á bordo del barco de guerra «Justicia» produjo un incendio.

El fuego adquirió grandes proporciones, amenazaba desgracias inminentes.

Alarma y disciplina

En los primeros momentos se produjo una espantosa avaria.

No les valdrá «El Bachir»

Los rebeldes temen el castigo que esperan es impondrá Espana por todas sus agresiones y fechorías. Desarrollan toda clase de medios y maniobras para librarse del escarnio.

Rev. é visto energico y airado el gran locuente trubuno y dice al representante de Gobierno:

«Tengo sobrado dominio de la palabra para medir el alcance de mis frases, saber lo que digo, responder de ello; no necesitar interrupciones»

Empieza proferando de que el país no nos secunda. La gente rompe bruscamente el discurso de la autoridad.

Rev. é visto energico y airado el gran locuente trubuno y dice al representante de Gobierno:

«Tengo sobrado dominio de la palabra para medir el alcance de mis frases, saber lo que digo, responder de ello; no necesitar interrupciones»

(Applausos de iraníes)

Cortinúo el valiente orador su discurso y desarolla estos conceptos:

«La guerra fué el prefacio de la bancarrota nacional. Olímos a Gobierno del señor Canalejas porque es un gobierno apóstata.

Sabemos bien cuál es la misión del Ejército (el orador o puntualiza admirablemente). Son sus enemigos quienes le llevaron a una capitulación humillante sin que el enemigo le hubiera vencido.

Es una locura suicida pretender la conquista del Riff. Si es preciso, para impedir que se consuma tal demencia, arrollaremos á los gobernantes.

## Final

Hcen el resumen de los discursos los señores Azáte y Ezquierdo.

Como es costumbre glosan los conceptos vertidos, fijando la atención en los más cuestionables, y en medio del mayor orden se da el acto por terminado.

## MICIN REPUBLICANO

Barcelona 3, 6 15.

Datos preliminares

En Madrid se ha celebrado un mitin republicano en el F.ºón Jai-Aia. Estuvo muy concurrido.

En los países había muchas señoritas.

Presidió el acto el doctor Ezquierdo. La autoridad había tomado excepcionales precauciones.

Homenaje á Galdós

El señor Pérez Galdós no pudo presidir por encontrarse enfermo.

El presidente le dedicó un cariñoso recuerdo y grandes elogios y propuso enviarle un saludo, lo cual fue acordado por unanimidad en medio de ovaciones aplausos.

Pésame, excusa y murmullos Se acordó enviar el pésame á la familia de don Félix Latorre.

Fue ésta la excusa que por su falta de asistencia envió el señor Pi y Arsuaga.

La noticia de que el señor Soriano estaba ausente levantó muchos murmullos.

Los discursos

Iñició los discursos el señor Casal que pronunció uno contra la política del señor Canalejas que calificó de nefasta.

Hubo luego el eloquente diputado catalán señor Zulueta. En nombre de sus paisanos, ofreció á los reunidos un saludo y un abrazo que fué aceptado con grandes aplausos.

Dijo que el señor Canalejas con proceder atrae la libertad, hereda la dignidad y confunde la conciencia.

En la comisión que en Valencia ha de dictaminar sobre las supuestas torturas, dijo el señor Zulueta que debían haber figura los acusados, y médicos de gran renombre como el doctor Ezquierdo y sabios como el señor Azcárate.

El señor Nougué explica y puntualiza las denuncias que se han formulado. Parafrasea la expresión del señor Canalejas de que « toda España es Minujín »

Pero Iglesias fulmina terribles ataques contra el señor Canalejas á quien ha calificado de más fracasado que Maura.

No cejaremos de hasta desenmascarar á esos falsos demócratas.

Interrupciones

El delegado gubernativo trataba en vena de interrumpir, si es que no se le había dado la consigna.

Frecuentemente cortaba los discursos, en especial el de Pablo Iglesias. Este delegado, inferior en inteligencia á los oradores, no comprendía la significación y alcance de ciertas frases y para asegurarse interrumpía sin ton ni son.

Habla Melquiades Alvarez

Al levantarse Melquiades Alvarez se le ovacionó. Los concurrentes saludaron con frenéticos aplausos á este conservador republicano, á quien el proceder de los monárquicos, hace por hoy revolucionario.

Con su voz de gracia, el jefe del Gobierno recibe visitas y tarjetas de amigos y aversarios políticos que se accionan á su dolor.

Manifestación en Palma

En Palma de Mallorca se ha realizado una impotente manifestación contra el arbitrio sobre la carne creado por aquel Ayuntamiento.

Por la mañana obertos y tarde los republicanos y socialistas después de celebrar un mitin fueron en manifestación á entregar un escrito dirigido al Ayuntamiento.

No se alteró el orden público.

Huelga en Jer

La huelga de Jerez se agava. Se adhirieron nuevos fieles. Se temía que el paro se haga general.

Telegrama de «La Marítima»

Alcudia 30, 8 00.

«Menorquín» útima hora suspendido salida; avisaremos.—Oliver Qués.

BANCO DE MENORCA

MAHÓN

Bolsa de Barcelona  
Cotización del dia 27 de Octubre de 1911.

	TELEGRAMA DE LAS 16 15
Interior fin de mes	83 75
Amortizable	101 95
4% I. I.	00 00
errocarril Alicante	91 55
id. Norte	90 85
A Banco E de la I. de Cuba	588 58
Cambio París cheque	109 20
Londres id.	27 48
Interior contado	85 55

PARA ALQUILAR — Los están os aires y brios de la casa calle del A con número 24 y 26. Elos pueden vivir dos familias bastante numerosas y reunir buenas condiciones.

Dan viviendas á las plazas de la Pesca y Carmen y al puerto los atos sindicados muy alegres. Informarán en la calle del Castillo n.º 110.

DON BARTOLOME VIVES SERREY, n.º 1, Administrador Sustituto del Im. puesto de Consumos de esta ciudad.

Hago saber: Que habiendo en el depósito administrativo de mi cargo «un barril» aceite, en estado de averiación e ignorándose su legítimo dueño, lo pongo en conocimiento de quien se crea con derecho á él, para que dentro del tercero día se presente con los comprobantes suficientes para retirarlo, que de no presentarse reclamación alguna, según previenen los artículos 148 y 149 de la vigente Instrucción del R.º, se procederá á la venta del mismo en pública subasta el día 1º de Noviembre y á las once de su mañana, la que tendrá lugar en esta Administración situada al Avenida de Pujiente frente al fondo de los vapores correos.

Mahón 29 de Octubre de 1911.—El Administrador sustituto, Bartolomé Vives.

Austo Vives y Antonio de la Villa

Como cae un trono

(La revolución en Portugal)

Prólogo de Rodrigo Soriano.

Precio: 3 50 pesetas.

CASINO TERTULIA REPUBLICANA de San Luis

Se convoca al partido republicano de esta villa á una asamblea general que tendrá lugar el martes próximo día 31 del corriente á las ocho y media de la noche para tratar de las próximas elecciones municipales.—San Luis 29 de Octubre de 1911.—La Junta Directiva.

Villarreal Mahón, Castilla 6, MAHÓN

## BANCO DE MENORCA

### SOCIEDAD ANÓNIMA

MAHÓN

Se avisa á los señores accionistas de este Banco, que de acuerdo con las condiciones de emisión de acciones, el Consejo de Administración ha resuelto fijar desde el día 15 al 30 de Noviembre próximo, para pago del 2º y último dividendo de 50 por 100 de las expresadas acciones. En el acto de ser este satisfecho se entregará los títulos definitivos á cambio del resguardo provisional que recibieron los accionistas al abonar el primer dividendo.

Mahón 30 Octubre de 1911.—Por el Banco de Menorca.—El Director-Gerente, Miguel Soler.

